

ИГРЫ ИЕРОГЛИФОВ

Китайские иероглифы при желании можно воспринимать как картинки.

Для иероглифов-пиктограмм это понятно. Но что-то можно увидеть и в идеограммах, составных иероглифах и прочих.

Было бы желание.

Мне захотелось изобразить каллиграфически (в скорописном стиле цаошу 草書) некоторые китайские слова, в которых мне виделись какие-то сценки.

Это я сделал, как сумел.

Потом я планировал добавить фоном изображение, которое «проявляло» бы эти «сценки».

Но тут у меня не хватило умения.

Вместо этого я сочинил стишок для каждой «сценки».

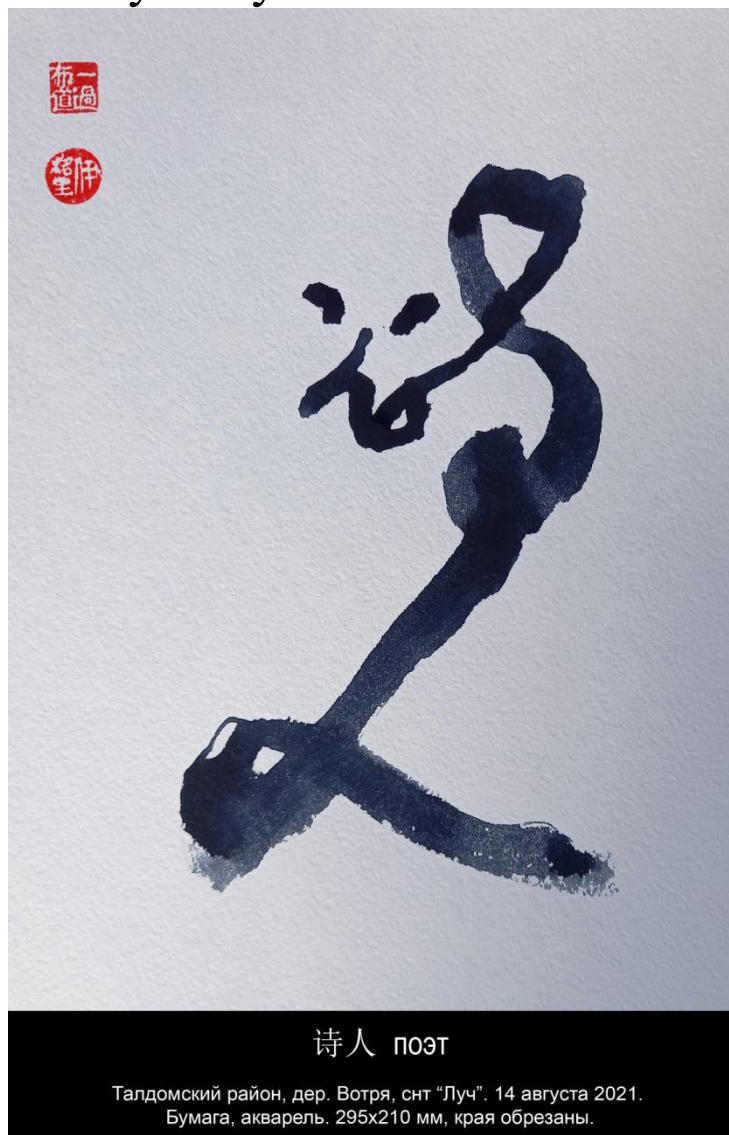
Вот что получилось.

ПОЭТ—ХУДОЖНИК—КАЛЛИГРАФ—
ИСТОРИК—КОНФУЦИАНЕЦ.

Сценка № 1: 诗人

ПОЭТ

Поэт пишется двумя иероглифами.
Сначала — стихи,
потом — человек.
Стихи — вверху,
человек — внизу.
Получается коленопреклонённое существо
с выпученными глазами,
вперившимися в пустоту.



Сценка № 2: 画家

ХУДОЖНИК

Художник пишется двумя иероглифами.

Сначала — картина,

потом — мастер.

Картина почти закончена,

она даже как бы в рамке.

Мастер в позе застывшей птицы,

он готов нанести последний удар кисти,

чтоб оживить картину.



Сценка № 3: 草圣

КАЛЛИГРАФ (мастер травяного стиля)

Каллиграф пишется двумя иероглифами.

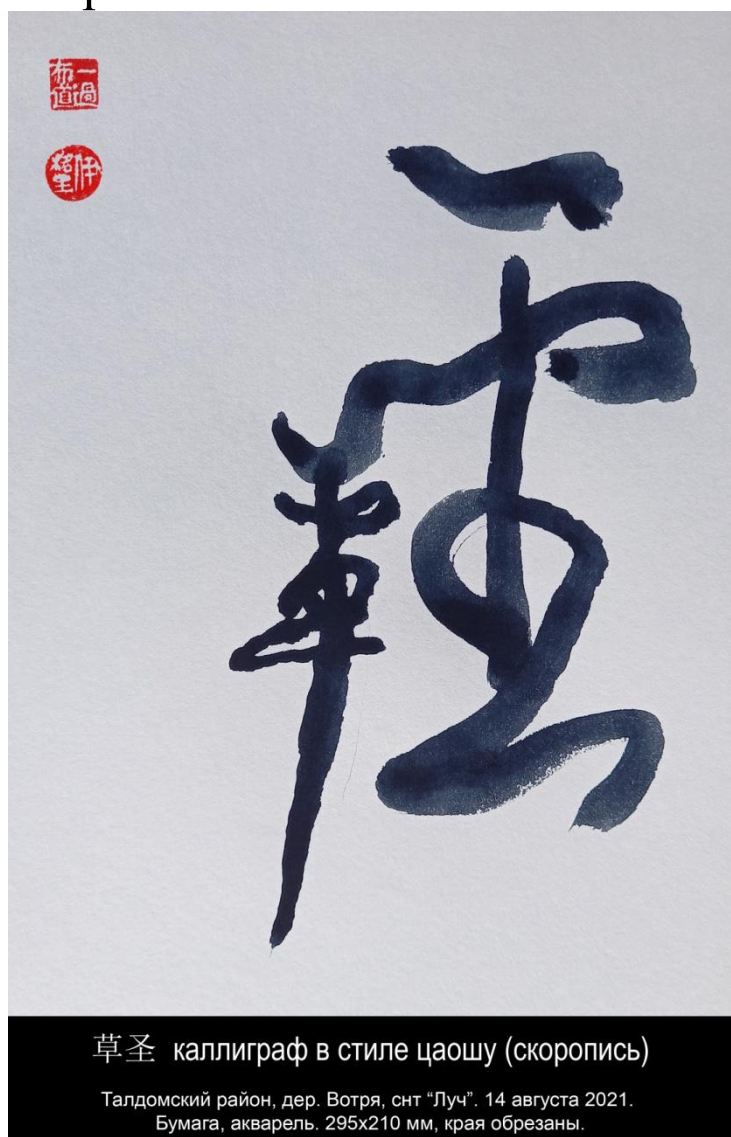
Сначала — трава,

потом — мудрец.

Трава похожа на падающую кисть.

Трава похожа на обоюдоострый
церемониальный меч.

Мудрец похож на воина,
не знающего страха.



Сценка № 4: 豸史

ИСТОРИК (императорский историограф)

Историограф пишется двумя иероглифами.

Справа — историк,

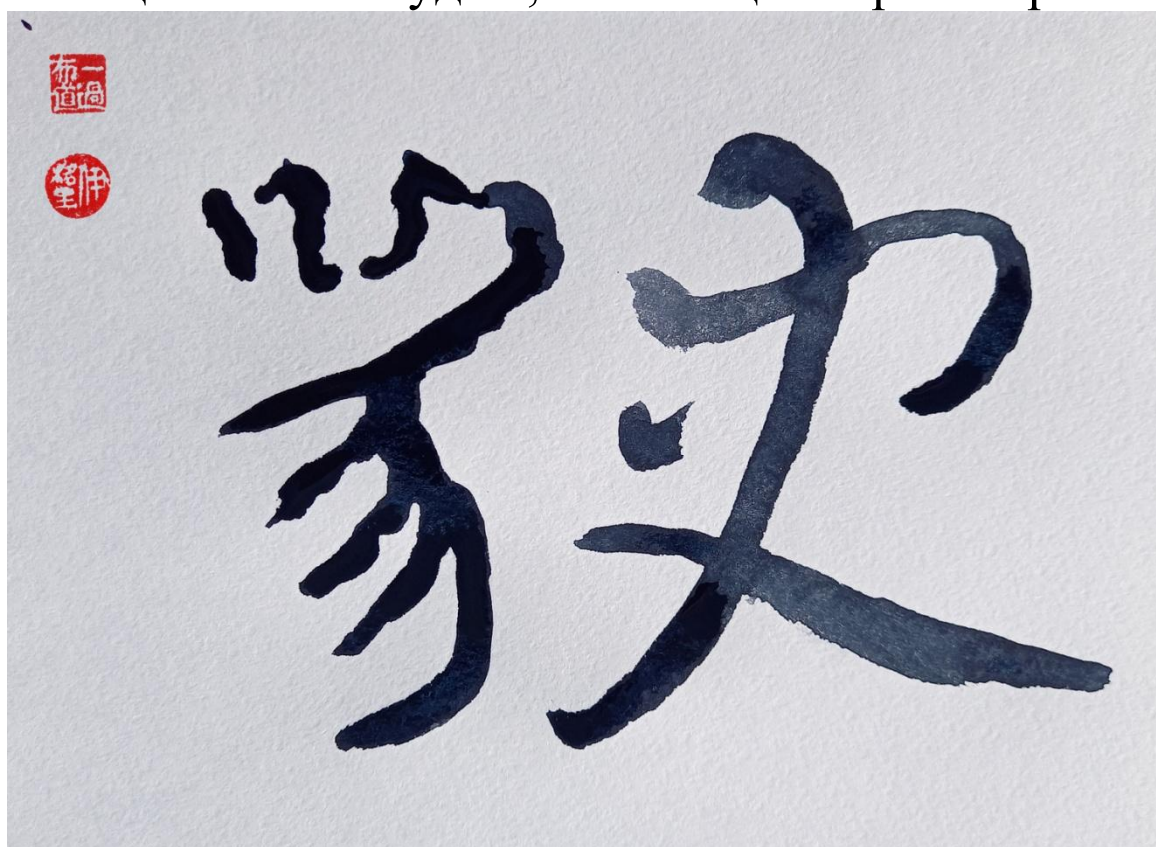
слева — единорог,

что кажется странным.

Получается охотник, преследующий единорога,
который встаёт на дыбы, упираясь рогами в небо.

Единорог символизирует правосудие.

Летописец похож на судью, выносящего приговор.



豸史 историк (императорский историограф)

Талдомский район, дер. Вотря, снт "Луч". 14 августа 2021.
Бумага, акварель. 295x210 мм, края обрезаны.

Сценка № 5: 儒

КОНФУЦИАНЕЦ

Конфуцианцу достаточно одного иероглифа.

Но из двух частей:

первое — человек,

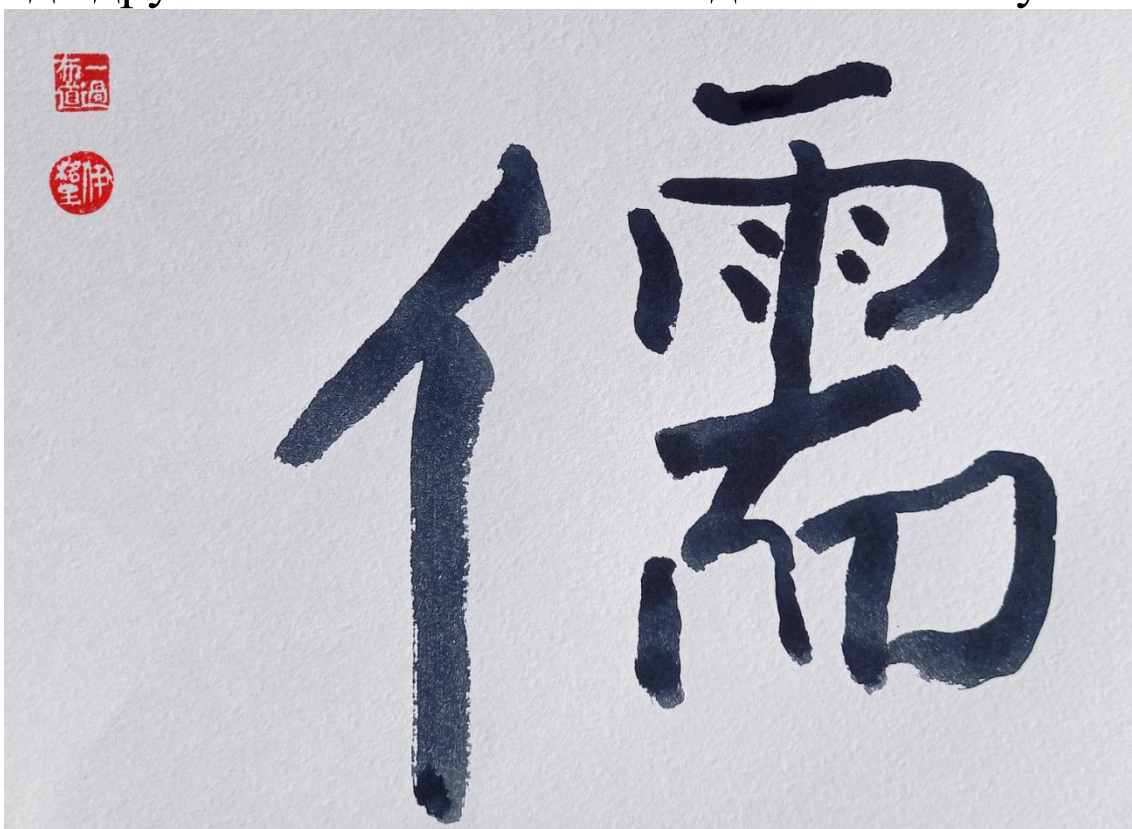
второе — нужный / ожидающий.

Нужный людям и умеющий ждать.

В голове у него дождь,

поэтически значит «друг».

Дождь дружелюбный на ножках идёт к человеку.



儒 конфуцианец

Талдомский район, дер. Вотря, снт "Луч". 14 августа 2021.
Бумага, акварель. 295x210 мм, края обрезаны.